

"Women and cultural dynamics in Early Modern Age"

The female writing. Women and letters

Víctor Pampliega Pedreira*

European Social Science History Conference, Universidad de Valencia, 30
marzo-2 abril 2016

Despite the high rate of illiteracy existing in the modern age, especially among women, there were many who acquired the necessary knowledge to write letters that communicated with family members, friends, husbands or boyfriends. These cards can be removed information about their family life or the participation of women in areas considered to be, traditionally, as exclusive or preferably male.

This paper intends to use an unpublished documentation, letters written by women which are preserved in legal proceedings as evidence. It is preferably of popular classes, the language used is the closest to orality and allows to differentiate how the approach of the women of the middle classes to the practice of writing of letters was produced.

A pesar de la alta tasa de analfabetización existente en la Edad Moderna, especialmente entre las mujeres, fueron muchas las que adquirieron los conocimientos necesarios para escribir cartas con las que se comunicaban con sus familiares, amigos, maridos o novios. De estas cartas se puede extraer información sobre su vida familiar o sobre la participación de las mujeres en esferas consideradas, tradicionalmente, como exclusivas o preferentemente masculinas.

En este paper se pretende utilizar una documentación inédita, cartas escritas por mujeres que se conservan en procesos judiciales como pruebas. Al tratarse preferentemente de clases populares, el lenguaje utilizado es el más cercano a la oralidad y permite diferenciar cómo se producía el acercamiento de las mujeres de clases medias a la práctica de la escritura de misivas.

* Centro de Linguística da Universidade de Lisboa, equipo del proyecto P.S. Post Scriptum, ERC Advanced Grant 2011, GA 295562.